



# TYCHE

## Beiträge zur Alten Geschichte Papyrologie und Epigraphik

Herausgegeben von

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer  
Peter Siewert und Ekkehard Weber

Band 5, 1990

1990





**Beiträge zur Alten Geschichte,  
Papyrologie und Epigraphik**

# TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte  
Papyrologie und Epigraphik**

**Band 5**

**1990**



**Verlag Adolf Holzhausens Nfg., Wien**

**Herausgegeben von:**

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber

**In Zusammenarbeit mit:**

Reinhold Bichler, Herbert Graßl, Sigrid Jalkotzy und Ingomar Weiler

**Redaktion:**

Johann Diethart, Wolfgang Hameter, Bernhard Palme  
Georg Rehrenböck, Walter Scheidel, Hans Taeuber

**Zuschriften und Manuskripte erbeten an:**

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 1, A-1010 Wien. Beiträge in deutscher, englischer, französischer, italienischer und lateinischer Sprache werden angenommen. Eingesandte Manuskripte können nicht zurückgesendet werden.

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden besprochen.

**Auslieferung:**

Verlag A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19-21, A-1070 Wien

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Umschlag: IG II<sup>2</sup>2127 (Ausschnitt) mit freundlicher Genehmigung des Epigraphischen Museums in Athen, Inv.-Nr. 8490 und P. Vindob. Barbara 8.

© 1990 by Verlag A. Holzhausens Nfg., Wien

Eigentümer und Verleger: Verlag A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19-21, A-1070 Wien. Herausgeber: Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber, c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 1, A-1010 Wien. Hersteller: Druckerei A. Holzhausens Nfg., Kandlgasse 19-21, A-1070 Wien. Verlagsort: Wien. — Herstellungsort: Wien. — Printed in Austria.

ISBN 3-900518-03-3

Alle Rechte vorbehalten.

## INHALT

Guido Bastianini (Milano), Una dichiarazione di un cammello. SPP XXII 97 riconsiderato (Tafel 1) .....	1
Guido Bastianini (Milano) e Claudio Gallazzi (Milano), Dati per un oroscopo. O.Tebt. NS inv. 89/1 (Tafel 2) .....	5
Björn Forsén (Helsinki), A Rediscovered Dedication to Zeus Hypsistos. EM 3221 (Tafel 3) .....	9
Claudio Gallazzi (Milano) e Guido Bastianini (Milano), Dati per un oroscopo. O.Tebt. NS inv. 89/1 (Tafel 2) .....	5
Dorottya Gáspár (Budapest), Eine griechische Fluchtafel aus Savaria (Tafel 4)	13
Ulrike Horak (Wien), Eine alphabetische Steuerliste und ein Grundkataster aus byzantinischer Zeit (Tafel 5, 6) .....	17
Mika Kajava (Helsinki), A New City Patroness? (Tafel 7, 8) .....	27
Johannes Kramer (Siegen), Lateinisch-griechisches Glossar (Tafel 2) .....	37
Johannes Kramer (Siegen), Zwei neue Augustalpräfekten auf einem lateinischen Protokoll (Tafel 9) .....	41
Dirk-Joachim Kukofka (Heidelberg), Waren die Bundesgenossen an den Land- verteilungen des Tiberius Gracchus beteiligt? .....	45
Leslie S. B. MacCoull (Washington), φιλοτιμία in Byzantine Papyrus Docu- ments .....	63
Brian McGing (Dublin), Melitian Monks at Labla (Tafel 10–12) .....	67
Peter van Minnen (Leiden) and Klaas A. Worp (Amsterdam), A New Edition of Ostraka from Akoris .....	95
Rosario Pintaudi (Firenze), Oxyrhynchos e Oxyrhyncha. P.Vat. Gr. 65: Lettera di Dionysodoros ad Asklepiades (Tafel 13) .....	101
Genc Pollo (Tirana), Die Germanicus-Inschrift aus Buthrotum (Tafel 14) .....	105
Athanasios Rizakis (Athen), La <i>politeia</i> dans les cités de la confédération achéene (Tafel 15) .....	109
Ralf Scharf (Heidelberg), Der <i>comes sacri stabuli</i> in der Spätantike .....	135
Wido Sieberer (Innsbruck), Zur Lokalisierung des homerischen Ithaka .....	149
Pieter J. Sipesteijn (Amsterdam), Five Byzantine Papyri (Tafel 16–19) .....	165
Pieter J. Sipesteijn (Amsterdam), Liste mit Getreide-, Öl- und Geldzahlungen (Tafel 20, 21) .....	171
Pieter J. Sipesteijn (Amsterdam), A Dedication to Isis. SEG XXXI 1532 Re- dated .....	175
Johannes Triantaphyllopoulos (Athen), Zu Corpus Papyrorum Raineri XIV (Griechische Texte X) .....	177

Inhaltsverzeichnis

Klaas A. Worp (Amsterdam) and Peter van Minnen (Leiden), A New Edition of Ostraka from Akoris .....	95
Bemerkungen zu Papyri III <Korr. Tyche 28 – 34> .....	179
Buchbesprechungen .....	183
Massimo Pallotino: <i>Etruskologie. Geschichte und Kultur der Etrusker</i> , Basel 1988 (193); A. Valvo: <i>La „Profezia di Vegoia“</i> , Roma 1988 (183); <i>La formazione della città in Emilia Romagna</i> , Bologna 1988 (184); <i>Celti ed Etrusci nell'Italia centro-settentrionale dal V secolo a. C. alla romanizzazione</i> . Atti del Colloquio Internazionale. Bologna 1987 (186); Gilda Bartoloni [u. a.]: <i>Le urne a capanna rinvenute in Italia</i> , Roma 1987 (187); M. Milanese: <i>Scavi nell'oppidum preromano di Genova (Genova-San Silvestro)</i> , Roma 1987 (188: Luciana Aigner Foresti) — St. Leontsini: <i>Die Prostitution im frühen Byzanz</i> , Wien 1989 (189: Johannes Diethart) — A. Rengakos: <i>Form und Wandel des Machtdenkens der Athener bei Thukydides</i> , Stuttgart 1984 (190); Appian v. Alexandria: <i>Römische Geschichte</i> , 2. T., übers. O. Veh, Stuttgart 1989 (191); J. Buckler: <i>Philip II and the Sacred War</i> , Leiden 1989 (191); H. H. Brouwer: <i>Bona Dea</i> , Leiden 1989 (192); R. v. Haehling: <i>Zeitbezüge des T. Livius in der ersten Dekade seines Geschichtswerkes</i> , Stuttgart 1989 (193); Th. Schäfer: <i>Imperii insignia. Sella curulis und fasces</i> , Mainz 1989 (194); G. Alföldy: <i>Die Krise des römischen Reiches</i> , Stuttgart 1989 (194); J. D. Minyard: <i>Lucretius and the Late Republic</i> , Leiden 1985 (195); J. Hahn: <i>Der Philosoph und die Gesellschaft</i> , Stuttgart 1989 (196); H. E. Herzig, R. Frei-Stolba: <i>Labor omnibus unus. G. Walser zum 70. Geburtstag</i> , Stuttgart 1989 (196); G. F. Hertzberg: <i>Die Geschichte Griechenlands unter der Herrschaft der Römer</i> , Nachdruck Hildesheim 1990 (197: Gerhard Dobesch) — R. Pintaudi [u. a.]: <i>Papyri Graecae Wessely Pragenses (P. Prag. I)</i> , Firenze 1988 (199: Bernhard Palme) — P. Garnsey: <i>Famine and Food Supply in the Graeco-Roman World</i> , Cambridge 1989 (202); P. Garnsey, R. Saller: <i>Das römische Kaiserreich. Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur</i> , Reinbek 1989 (203: Walter Scheidel) — G. Dragon, D. Feissel: <i>Inscriptions de Cilicie</i> , Paris 1987 (204: Peter Siewert)	
Corrigendum zu Tyche 4 (1989), 160 .....	206
Indices: Johannes Diethart .....	207

Tafel 1 – 21

PIETER J. SIJPESTEIJN

## Five Byzantine Papyri\*

(Tafeln 16–19)

### 1. List of Artabas of Wheat

P.Lond. III 1091  
Hermopolite nome

22.2 × 18.2 cm.

VI<sup>th</sup> / VII<sup>th</sup> century A. D.  
Tafel 16

Regularly cut off at the left and right sides; partly so at the top and the bottom. Traces of a preceding text are still visible at the left border. At the right approx. 8.5 cm. have been left free; at the bottom approx. 4 cm. Approx. 8.5 cm. from the left border a κόλλησις. The other side is blank.

1	→	Ɱ γνῶ(σις) τῶν σίτ[ου ἀρτ(αβῶν)]	
2		οὔ(τως)·	
3		δ(ιὰ) Θεοφανίου πατριμου( )	σί(του) ἀρτ(άβαι) δ
4		δ(ιὰ) υἱοῦ Κωχίου	σί(του) ἀρτ(άβαι) δ
5		δ(ιὰ) Ἰωσηφίου ἀπὸ Τεκερκ(ε)θ(ώθεως)	σί(του) ἀρτ(άβαι) κϛ
6		δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Σιγκήρκε(ως)	σί(του) ἀρτ(άβαι) γL/
7		δ(ιὰ) Ποῦσ[ι] ἀπὸ τ(ό)π(ου) Πωηρε	σί(του) ἀρτ(άβαι) ζL/
8		δ(ιὰ) Πέτρου γεωργ(οῦ) ἀπὸ Ταχῆ	σί(του) ἀρτ(άβαι) ἰα
9		δ(ιὰ) Μουσαίου τ(ό)π(ου) Ἄρκασίου	σί(του) ἀρτ(άβαι) η
10		δ(ιὰ) τ(ῶν) ἀπὸ Ἀχιλλέως	σί(του) ἀρτ(άβαι) β
11		δ(ιὰ) Ζαχαρία ἀπὸ Τερτεμψεβῆ	σί(του) ἀρτ(άβαι) η
12		δ(ιὰ) Πεμτον ἀπὸ Τεκερκ(ε)θ(ώθεως)	σί(του) ἀρτ(άβαι) γς
13		δ(ιὰ) υἱοῦ Ἐλλῶτος	σί(του) ἀρτ(άβαι) εL/

4. Κωχίου: ω ex corr. 5. ἰωσηφίου Pap., 2nd ι ex corr.; κϛ: probably ex corr. 7. Πωηρε: ε ex corr. 9. Μουσαίου: Ιστ υ ex η 11. Τερτεμψεβῆ: ψ ex corr.

The purpose of this list of payments of artabas of wheat by different persons can no longer be established.

3. πατριμου( ): πατριμουόνιον / πατριμωνάλια (cf. S. Daris, *Il lessico latino nel Greco d'Egitto*, Barcelona 1971, 89f.) means "Patrimonialland". Here the word seems to give a further qualification of Theophanius. Was he a farmer (πατριμου(νάλιος) / πατριμου(νιανός)?) who worked "Patrimonialland"?

4. Κωχίου: (a seemingly not yet attested proper name) is probably the son of Theophanius mentioned in line 3. An alternative is to assume that the payment was made by a son of Κωχίου (cf. line 13).

\* I wish to thank Mr. T. S. Pattie for his kind permission to publish the texts housed in the British Library here. Dr. J. Preston, Curator of Western Manuscripts, The Library, Princeton University gave me permission to publish the two Princeton papyri.

5. Τεκερκ(ε)θ(ώθεως): also in line 12. Cf. M. Drew-Bear, *Le nome Hermopolite. Toponymes et sites*, Missoula 1979, 271 f. (ASP 21).

6. Σιγκήρκε(ως): cf. Drew-Bear, *Le nome*, 242 s. n. Σενκύρκις.

7. Α τόπος Πωηρε (= "the son") seems to appear here for the first time.

8. Ταχή (read Ταχοί): cf. Drew-Bear, *Le nome*, 269.

9. Α τόπος Ἀρκασίου (less likely Ἀρκαδίου) seems to appear here for the first time.

10. Ἀχιλλέως: cf. Drew-Bear, *Le nome*, 78.

11. Τερτεμπεβή: cf. Drew-Bear, *Le nome*, 288 s. n. Τερτονψεμβή. It looks as if the first epsilon was partly written above the line.

12. Although many names starting with Πεμ- are listed in the usual papyrological onomastica, the name Πεμτον seems to appear here for the first time.

## 2. List of Payments

P.Lond. III 1097b  
Provenance unknown

13 × 13 cm.

VII<sup>th</sup> century A. D.  
Tafel 17, 18

Regularly cut off at the left side; more or less regularly broken off at the other sides. Six vertical folds are still visible. Lines 12–23 are written upside down in relation to lines 1–11. The side which contains lines 12–23 misses (approx. 5.5 cm. from the left and approx. 6.3 cm. from the right side) a vertical strip of papyrus. The letters stand on the layer of papyrus which contains lines 1–11.

### Recto

1	→ traces	
2	οὔ(τως)·	
3	δ(ιὰ) Κελῶλ (καὶ) τῶ(ν) κοι(νωνῶν) αὐτ(οῦ)	νο(μίσματα) λδ
4	δ(ιὰ) Σευήρου Ἑλλῶτος	νο(μίσματα) ζ (κεράτια) [
5	δ(ιὰ) Γεωργίου Ψαμηνᾶ	νο(μίσματα) θ
6	δ(ιὰ) Μουσαίου Ἀπολλῶτος	νό(μισμα) α
7	δ(ιὰ) Σενουθ(ίου) (καὶ) Ψᾶ (καὶ) Κυριακοῦ	νο(μίσματα) κγ
8	/ δ(ιὰ) τ(οῦ) μονα(στηρίου) ἄββ(α) Ὡρου	νο(μίσματα) σξε
9	/ δ(ιὰ) τ(ῆς) συγτελεία(ς) Ἀπόλλωνος	
10	(οὔτως ?)·	
11	(ὕπερ ?) Παω[ ] Ἐρμ[ο]δώρου . [.] [ ]	νο(μίσματα) κς (κεράτια) ἰα

### Verso

12	↑ (ὕπερ) [δ]ρ[γ(άνου) ] (κεράτι-) . [	
13	(ὕπερ) ὀργ(άνου) Κελῶλ	[νο(μίσματα)] ε (κεράτιον) α
14	(ὕπερ) ἀνδ(ρῶν) Γεωργίου Ψαμηνᾶ (καὶ) ἅπα Νοβ.	νό(μισμα) α (κεράτι-) . [
15	δ(ιὰ) Σενουθ(ίου) (καὶ) Ψᾶς (καὶ) Κυριακοῦ	
16	(ὕπερ) ὀργ(άνου) ἄββ(α) Ἀγεν[ί]ου	νο(μίσματα) ε (κεράτι-) [
17	(ὕπερ) ἀνδ(ρῶν) Α. . [ . ] ρς γε(ωργοῦ)	[νό(μισμα)] α
18	(ὕπερ) ἀνδ(ρῶν) Ψᾶ ἀδελφ(οῦ)	νό(μισμα) α
19	(ὕπερ) ἀνδ(ρῶν) Κυρ[ι]ακοῦ ἀδελφ(οῦ)	νό(μισμα) α



20	(ὕπερ) ἀνδ(ρῶν) Γεωργίου ἀμπ(ελοουργοῦ)	νό(μισμα) α
21	(ὕπερ) ἀνδ(ρῶν) ᾿Αθανασίου ἀμπ(ελοουργοῦ)	νό(μισμα) α
22	(ὕπερ) ἀνδ(ρῶν) ᾿Ωρο[υ] Κρόστου	νό(μισμα) α
23	[(ὕπερ) ἀν]δ(ρῶν) traces	[νό(μισμα)] α

## 3. κοινὸν Pap. 15. Ψᾶ

Since (probably) the first line of the recto is for the major part lost, the purpose of these money-payments remains hidden. Several persons mentioned on the recto return on the verso. From the verso it seems to follow (cf. lines 15 ff.) that the payment made by (a) certain person(s) (and listed on the recto in line 7?) is split up.

1. Only minute remains of this line are still visible. It may have begun with † μερ[ισμὸς]. At the end perhaps: αβιαρ (abbreviated or not?) preceded by two letters descending below the line (e. g., ι, μ, ρ, τ, ψ).

5. Ψαμηνᾶ: the proper name Ψαμηνᾶς is not yet listed in the usual papyrological onomastica.

8. P. Barison, *Ricerche sui monasteri dell'Egitto bizantino ed arabo secondo i documenti dei papiri greci*, Aegyptus 18 (1938) 29 ff. does not list a μοναστήριον ἄββα ᾿Ωρου. I did not succeed in finding it in later published documents.

9. συντέλεια has in this context probably nothing to do with taxes (cf. J. Gascou, *Les grands domaines, la cité et l'état en Egypte byzantine*, Travaux et Mémoires 9 [1985] 13 ff.). It has here probably the meaning "Entlohnung für Arbeiter" (cf. F. Preisigke, *WB* II s. v. συντέλεια 3).

12. [δ]ρ[γ(άνου)]: also in lines 13 and 16. Cf. H. Cadell, *Akten des XIII. Intern. Papyrologenkongresses*, München 1974, 67 f. (Münchener Beiträge zur Papyrusforschung etc. 66).

13. Νο6 is a well known proper name (cf. G. Heuser, *Die Personennamen der Kopten*, Leipzig 1929, 22, 45, 55, 69). In the present text there is, however, an ink-trace after the 6 which may be a (deleted?) omikron.

## 3. List of Expenses

P.Lond. III 1087  
Hermopolis (?)

18.3 × 15.3 cm.

VI<sup>th</sup> / VII<sup>th</sup> century A. D.  
Tafel 19

Rather regularly broken off at all sides. Approx. 2.5–3 cm. left free between this column and the preceding one. On the other side, also running along the fibres, remains of an account.

1	ἀφ' (ᾶν)	
2	(ὕπερ) δόσεως α κ[α]νωνίδ(ος) (καί) η κεράτον	νο(μίσματα) ρ
3	(ὕπερ) τιμ(ῆς) κρ(ι)θ(ῆς) ᾿Αντινόου γί(ν.) (ἀρτ.) ρξε	νο(μίσματα) ιη κ(εράτια) ηΛ
4	(ὕπερ) μισθοῦ διοικ(ητοῦ)	νό(μισμα) α
5	(ὕπερ) τοῦ ἐκδίκ(ου) Ἴερμοῦ πόλε(ως)	νο(μισμα-) • κ(εράτια) ιβ
6	(ὕπερ) μισθοῦ γνωστῆρος (καί) βοηθοῦ	νο(μίσματα) β
7	(ὕπερ) ναύλ(ου) ὁμοί(ως) τῆς κόμης	νό(μισμα) α
8	(ὕπερ) παραληρούντων Δία	// κ(εράτια) ια
9	(ὕπερ) τιμ(ῆς) χαρτῶν	// κ(εράτια) η
10	(ὕπερ) τιμ(ῆς) χαρταλαμῶν	// κ(εράτια) η
11	(ὕπερ) ναύλ(ου) . .εων Βαβελῶν ἀνθρώ(πων) β	// κ(εράτια) ε
12	(ὕπερ) ὁμοί(ως) ᾿Αντινόου	// κ(εράτια) β
13	(ὕπερ) ναύλ(ου) καμηλί(του) (ἀρτάβη) κρ(ι)θ(ῆς) ᾿Αν-// κ(εράτια) ιαΛ τινόου	

14	(ὕπερ) μισθοῦ ἀνθρώ(πων) πιστικ(ῶν) Βαβελῶν	νό(μισμα) α
15	(ὕπερ) μισθοῦ ἀπαιτιτοῦ //	κ(εράτια) ς
16	(ὕπερ) ἐνοικ( ) Ἑρμοῦ πόλ(εως) //	κ(εράτια) γ
17	[                    ]. χοῖ. . [//]	κ(εράτιον) α

2. κ[α]νονίδ(ος); κεράτων 15. ἀπαιτητοῦ

Part of a list of expenses has been preserved. Traces of a preceding column are still visible (it may have contained a list of λήμματα).

When no νομίσματα but only κεράτια are handed out two small obliques indicate that no νόμισμα is paid (cf. P.Lond. IV index 6 a; CPR IX 45, 2 and elsewhere). In line 5 the scribe wrote, however, νο( ) ●.

1. In front of ἀφ' (ῶν) a long curved oblique the meaning of which escapes me. J. M. Diethart proposes to read γί(νονται) ἀφ' (ῶν).

2. The position of the numerals, in front instead of behind the substantives, is noteworthy. The substantive κανονίς = "frame with parallel cross-ledges; door-frame" seems to appear here for the first time in the papyri.

3. The barley seems to come from Antinoopolis. Cf. line 13.

4. For the διοικητής, see J. Gascou, Travaux et Mémoires 9 (1985) 29 ff. and passim.

5. For the ἐκδικος, see P.Münch. III 78, I n.

6. For the γνωστήρ, see CPR V 26 (the "Skar-Codex"), 3 n.; P.Oxy. XL 2927, introduction.

7. I do not know to which ὁμοί(ως) in this line refers.

8. παραληρέω has the meaning "to talk nonsense, to rave"; Δία is in my opinion an *accusativus relationis*. Payment is made for people who "talk nonsense concerning Zeus". I have no idea what kind of people are meant and why they are paid 12 κεράτια. I only noticed that the verb (παρα)ληρέω is often used in connection with heretics (and, therefore, with heathens?).

10. χαρταλαμη/ -μοσ/ -μον is a *vox nihili*. The scribe probably left a syllable out. One immediately thinks of χαρτ<οκ>αλαμῶν (cf. λινοκαλάμη [for the 'ghost-word' νειλοκαλάμη, cf. K. A. Worp, *Miscellanea Papyrologica*, Firenze 1980, 367 f. (Pap. Florent. 7). θρυσόκαλαμος cited in LJS from BGU III 890 I 20 has to be deleted, cf. BL I 441]). However, I would not know what that word would mean, since χάρτης is not the papyrus-plant but the material made thereof (cf. N. Lewis, *Papyrus in Classical Antiquity*, Oxford 1974, 70 ff.). J. M. Diethart draws my attention to χαρτολάμιον in SB VIII 9754, 3 (A. D. 645) and refers to E. A. Sophocles, *Lexicon*, s. v. λαμία, λάμνα, λαμνίον.

11. εων: a reading πλεων (for πλεόντων) is not totally to be excluded. The two persons may be travelling from or to Babylon (for the spelling Βαβελῶν, cf. O.Mich. I 661. Also in line 14). Instead of ἀνθρώ(πων) it is possible to resolve ἀνθρ(ῶπ)ω(ν) (also in line 14).

12. In front of ὁμοί(ως) ναῦλ(ου) seems to have fallen out.

15. For the ἀπαιτητής, see the study of B. Palme (MPER NS XX).

16. ἐνοικ( ): ἐνοικ(ι)ολόγου, ἐνοικ(ίου), ἐνοίκ(ου, -ων) are possible solutions.

#### 4. Order for Payment

P.Princ. inv. no. GD 9563

11 × 9 cm.

V<sup>th</sup> / VI<sup>th</sup> century A. D.

Provenance unknown

With the exception of the right side rather regularly cut off at the other sides. Two horizontal folds are still visible. The tail of the sigma of Δίδυμος is prolonged for 2.8 cm. At the left side and at the bottom approx. 3 cm. have been left free. The other side is blank.

1 → Δίδυμος [N. N.

2 παράσχου Σιλβανῶ μίζονι [ὕπερ δηναρίων μυριάδας δισχιλίας ὄκτα-  
κοσίας]

- 3 ἑβδομήκοντα, (γίνονται) (δηναρίων μυριάδες) βωο<sup>//</sup> μ[όνα  
 4 και ὁμοίως παράσχου Σιλβα[νῶ μείζονι ὑπὲρ δηναρίων μυριάδας  
 5 ὀκτακοσίας τριά[κον]τα, [(γίνονται)] (δηναρίων μυριάδες) [,ωλ μόνα

2. μείζονι

The left part of an order for payment of which numerous examples have come down to us has been preserved. The reason(s) for the payment has (have) been lost in line 2 (and in line 4). At the end of lines 3 and 5 a date and a signature may have stood. At the end of line 4 probably a number of tenthsousands.

### 5. Upper Part of a Communication

P.Princ. inv. no. GD 9562

21.5 × 9.2 cm.

VI<sup>th</sup>/VII<sup>th</sup> century A. D.

Provenance unknown

The text is only complete at the top and partly so at the left side. At the top approx. 2 cm. (in which ₰) have been left free. On the other side, against the fibres, vague remains of what may have been a day to day account.

- 1 ₰  
 2 περ(ι) τοῦ ἀναφορὰν γενέσθαι πρὸς τὸν κύριόν μου τὸν μεγαλοπρ(επέστατον)  
 και ἔνδοξ[ότατον κόμητα]  
 3 τ[ῶ]ν κ[αθ]ορισωμένων δομestικῶν και τῶν κατ' Αἴγυπτον στρατιωτικ[ῶν  
 ταγματῶν]  
 4 ὥστε γινγώσκει[ν] τί τῶν τῆγ ἔνδοξον μεγαλ[ο]πρέπιαν ω[ ]ωρο[ ]  
 5 ]μενο[ ] .[ ] τῆγ κατὰ τὸ Πηλούσιον διακειμένη οὐξ[ελλ]ατίφ[νι  
 6 ] .[ ] ἀπο[ ] ]μενος κατ' Ἐδλογίου ὄρμωμέν[ο]υ ἀπὸ τ[ ]  
 7 τ[ῶ]ν διαφ[ερόντ]ων ἀδ[τῶ] .[ ] ουτε[ ]  
 8 ]ς δια[ . . . . ]ς σε[ ] .[ . . . . ] τη,αι[ ]

4. μεγαλ[ο]πρέπιαν

This very mutilated and incomplete ἀναφορά contains nevertheless some interesting information.

2–4. περ(ι) τοῦ ἀναφορὰν γενέσθαι πρὸς - - - ὥστε γινγώσκει[ν] - - - for this construction, see B. G. Mandilaras, *The Verb in the Greek Non-Literary Papyri*, Athens 1973, §§ 839 ff. (especially § 859). The same construction (περὶ γράμματα γενέσθαι πρὸς - - - ὥστε αὐτὸν παραλαβῆν) also in P.Mich. inv. no. 1936 (to be published by Traianos Gagos).

2–3. Cf., e. g., SB I 5273, 2: Φλ(αουίφ) Ε[ὑς]τοχίφ τῶ μεγαλοπρεπεστάτῳ και ἔνδοξοτάτῳ κόμητι τῶν καθορισωμένων δομestικῶν κτλ.

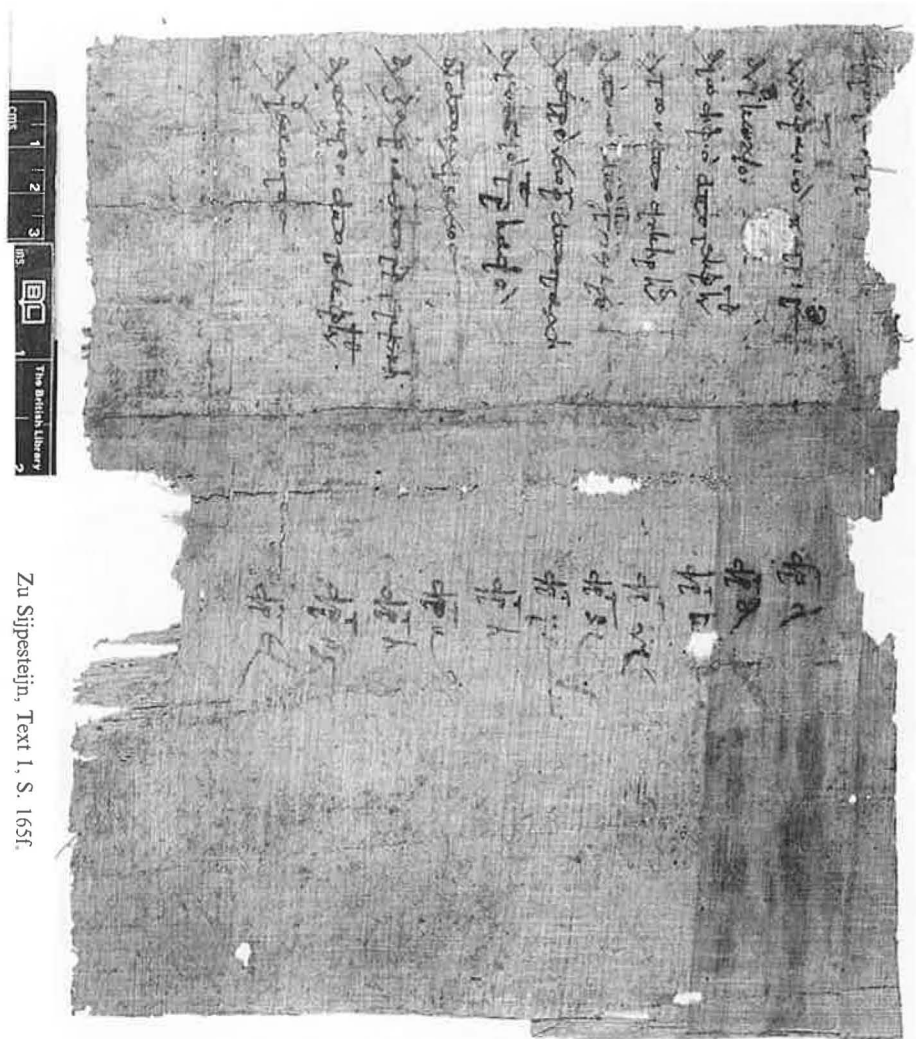
3. δομestικῶν: cf. S. Daris, *Il lessico latino*, Barcelona 1972, 41. J. Maspero, *L'organisation militaire de l'Egypte byzantine*, Paris 1912, tells us (p. 87) that a *domesticus* was the second in command of the *dux* but also (p. 106) that *domestici* were aides-de-camp of *tribuni*.

στρατιωτικ[ῶν ταγματῶν: cf., e. g., G. Lefèbvre, *Recueil des inscriptions grecques-chrétiennes d'Egypte*, Le Caire 1907, no. 592: - - - τοῦ μεγαλοπρ(επεστάτου) και ἀνδρ(ειοτάτου) κόμητος - - - και τῶν στρ(ατιωτικῶν) ταγματῶν τοῦ Θεβαϊκοῦ λιμίτου - - - (cf. also P.Hamb. II 168a, 8–9; III<sup>rd</sup> century B. C.). τάγμα is another word for ἀριθμός (cf. J. Maspero, *L'organisation militaire*, 69, footnote 2).

5. No attestations later than the III<sup>rd</sup> century A. D. are listed in A. Calderini, S. Daris, *Dizionario dei nomi geografici e topografici dell'Egitto greco-romano*, Milano 1984, IV. 2, 121 for the village Πηλοῦσιον in the Themistos district of the Arsinoite nome and there can be no doubt that we are dealing with Πηλοῦσιον situated in the north-eastern part of the Delta (cf. Calderini, Daris, *Dizionario* IV. 2, 120; S. Timm, *Das christlich-koptische Ägypten in arabischer Zeit*, Wiesbaden 1984, II 926 ff.). Pelusion was the gate-way to Egypt coming from the east and was strongly fortified against invaders from Asia (cf., e. g., its tenacious defense for one (or two?) month(s) against the invading Arabs in A. D. 640. Cf. A. J. Butler, *The Arab Conquest of Egypt*, Oxford 1978<sup>2</sup>, 209 ff. A fortress at Pelusion is well attested (cf., e. g., Mohammed Abd El-Maksoud and Jean-Yves Carrez-Maratray, *Une inscription grecque de la forteresse de Péluse*, CRIPEL 10 [1988] 97 ff. In the correspondence of Isidorus of Pelusion there is often a question of the military in Pelusion (cf., e. g., PG 78, I 40, 78, 167, 326, 327, 484, 490 etc. Cf. also *PLRE* II p. 512: GIGANTIUS). However, with the exception of *Notitia Dignitatum* Or. 28. 16 where *equites stablesiani* at Pelusion are mentioned the sources do not mention *dissertis verbis* military units at Pelusion. οὐεξελλατίων = *vexillatio* (cf. Daris, *Il lessico latino*, 81 and 83) is in the period to which the present papyrus has to be dated a cavalry unit. The οὐεξελλατίων mentioned in this line may, therefore, be identical with the above mentioned *equites stablesiani* (cf. M. P. Speidel, *Chiron* 4 [1974] 541 ff. = *Roman Army Studies*, Amsterdam 1984, 391 ff. [Mavors I]).

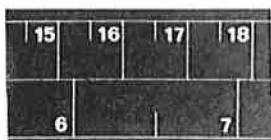
Archaeologisch-historisch Instituut  
Universiteit van Amsterdam  
Oude Turfmarkt 129  
NL-1012 GC Amsterdam

Pieter J. Sijpesteijn



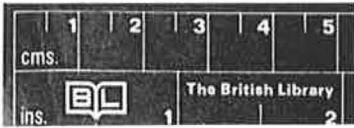
Zu Sippestein, Text I, S. 165f.

11  
 d. kow...  
 d. ow...  
 d. ow...  
 d. ow...  
 d. ow...  
 d. ow...  
 d. ow...



Zu Sijpesteijn, Text 2 Rekto. S. 166 f.

Fragment of a palm-leaf manuscript with handwritten text in an Indic script, likely Grantha. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines across the fragment. The leaf is heavily damaged, with numerous holes and irregular white patches obscuring parts of the inscriptions. The script is finely etched into the surface of the dried leaf.



Zu Sijpesteijn, Text 2 Verso. S. 166 f.

~~Handwritten text on a fragment of papyrus, likely from an ancient Greek or Latin document. The text is written in a cursive script and is partially obscured by damage and ink bleed-through from the reverse side. The fragment is rectangular and shows signs of significant wear and tear.~~



Zu Sijpesteijn, Text 3 Rekto, S. 167f.